Polski:

Spinki do tapicerki samochodowej – Instrukcja bezpieczeństwa

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

1. **Ryzyko uszkodzenia materiału tapicerki** – Niewłaściwe użycie spinek może prowadzić do uszkodzenia tapicerki pojazdu.
2. **Ryzyko kontuzji** – Niewłaściwe montowanie spinek lub ich przypadkowe wypięcie może prowadzić do skaleczeń.
3. **Ryzyko połknięcia** – Małe elementy spinek mogą stanowić zagrożenie w przypadku połknięcia przez dzieci poniżej 14 roku życia.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Spinki należy montować tylko w miejscach przewidzianych do ich użycia w tapicerce samochodowej.
2. Montaż spinek wykonuj przy użyciu odpowiednich narzędzi, unikając nadmiernej siły.
3. Upewnij się, że spinki są odpowiednio zamocowane, aby uniknąć ich przypadkowego wypięcia.
4. Unikaj używania spinek w miejscach narażonych na bezpośrednią interakcję z dziećmi.
5. Nigdy nie stosuj spinek w sposób, do którego nie są przeznaczone, aby uniknąć ich uszkodzenia lub wadliwego działania.

Instrukcja utylizacji

1. Spinki do tapicerki samochodowej powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych.
2. W przypadku uszkodzenia spinek lub ich zużycia, należy je oddać do punktu zbiórki odpadów materiałów metalowych.
3. Unikaj wyrzucania spinek do zwykłych pojemników na odpady, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska.

English:

Car Upholstery Clips – Safety Instructions

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). Their aim is to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with consideration for elderly users and those with mobility limitations.

Risk Analysis

1. **Risk of Upholstery Damage** – Improper use of clips may lead to damage to the car upholstery.
2. **Risk of Injury** – Improper installation of the clips or accidental detachment may result in cuts.
3. **Risk of Swallowing** – Small parts of the clips may pose a risk if swallowed by children under 14 years old.

Safe Usage Instructions

1. Clips should only be installed in designated areas of the car upholstery.
2. Use appropriate tools when installing the clips, avoiding excessive force.
3. Ensure the clips are securely attached to prevent accidental detachment.
4. Avoid using clips in areas where they might come into contact with children.
5. Never use the clips for purposes they are not designed for to avoid damage or malfunction.

Disposal Instructions

1. Car upholstery clips should be disposed of according to local regulations regarding metal waste.
2. In case of damaged or worn clips, take them to a collection point for metal waste.
3. Avoid disposing of clips in regular waste bins to prevent environmental contamination.

Czech:

Spinky do čalounění automobilu – Pokyny pro bezpečnost

Tato bezpečnostní opatření byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti

výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími plynoucími z nesprávného používání. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

1. **Riziko poškození čalounění** – Nesprávné použití sponek může vést k poškození čalounění automobilu.
2. **Riziko zranění** – Nesprávná instalace sponek nebo jejich náhodné uvolnění může způsobit řezné rány.
3. **Riziko spolknutí** – Malé části sponek mohou představovat riziko v případě, že je spolknou děti do 14 let.

Pokyny pro bezpečné použití

1. Spinky je nutné montovat pouze na místech určených pro jejich použití v automobilovém čalounění.
2. Montáž sponek provádějte pomocí vhodných nástrojů, vyhněte se nadměrné síle.
3. Ujistěte se, že spinky jsou správně upevněny, aby nedošlo k jejich náhodnému uvolnění.
4. Vyhněte se použití sponek v místech, kde by mohly přijít do kontaktu s dětmi.
5. Nikdy nepoužívejte spinky k účelům, pro které nejsou určeny, aby nedošlo k poškození nebo nesprávnému fungování.

Pokyny pro likvidaci

1. Spinky do čalounění automobilu je třeba likvidovat podle místních předpisů týkajících se kovového odpadu.
2. V případě poškozených nebo opotřebovaných sponek je odevzdejte do sběrného místa pro kovový odpad.
3. Vyhněte se vyhazování sponek do běžných odpadkových košů, aby se zabránilo znečištění životního prostředí.

Slovak:

Spinky do čalúnenia auta – Bezpečnostné pokyny

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne s ohľadom na starších ľudí a ľudí s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

1. **Riziko poškodenia čalúnenia** – Nesprávne použitie spôn môže viesť k poškodeniu čalúnenia auta.
2. **Riziko zranenia** – Nesprávna inštalácia spôn alebo ich náhodné uvoľnenie môže spôsobiť porezania.
3. **Riziko prehltnutia** – Malé časti spôn môžu predstavovať riziko, ak ich prehltnú deti do 14 rokov.

Pokyny pre bezpečné použitie

1. Spinky inštalujte iba na miestach určených na použitie v čalúnení auta.
2. Používajte vhodné nástroje na inštaláciu spôn a vyhnite sa nadmernému tlaku.
3. Uistite sa, že spinky sú pevne pripevnené, aby sa predišlo ich náhodnému uvoľneniu.
4. Nepoužívajte spinky na miestach, kde môžu prísť do kontaktu s deťmi.
5. Nikdy nepoužívajte spinky na iné účely, na ktoré nie sú určené, aby sa predišlo ich poškodeniu alebo nesprávnemu fungovaniu.

Pokyny pre likvidáciu

1. Spinky do čalúnenia auta likvidujte podľa miestnych predpisov týkajúcich sa kovového odpadu.
2. Poškodené alebo opotrebované spinky odovzdajte na zberné miesto pre kovový odpad.
3. Nepoužívajte bežné kontajnery na odpad na likvidáciu spôn, aby ste predišli znečisteniu životného prostredia.

German:

Autopolsterclips – Sicherheitsanweisungen

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Gefahren, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Die Warnhinweise wurden in einer einfachen und verständlichen Weise formuliert, mit Rücksicht auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit.

Risikoanalyse

1. **Gefahr von Polsterschäden** – Unsachgemäße Verwendung der Clips kann zu Schäden am Autopolster führen.
2. **Verletzungsgefahr** – Unsachgemäße Installation der Clips oder deren versehentliches Lösen kann zu Schnittverletzungen führen.
3. **Verschluckungsgefahr** – Kleine Teile der Clips stellen ein Risiko dar, wenn sie von Kindern unter 14 Jahren verschluckt werden.

Sicherheitsanweisungen zur Verwendung

1. Die Clips sollten nur in den vorgesehenen Bereichen des Autopolsters installiert werden.
2. Verwenden Sie bei der Installation geeignete Werkzeuge und vermeiden Sie übermäßige Kraft.
3. Stellen Sie sicher, dass die Clips sicher befestigt sind, um ein versehentliches Lösen zu vermeiden.
4. Vermeiden Sie die Verwendung von Clips in Bereichen, in denen sie mit Kindern in Kontakt kommen könnten.
5. Verwenden Sie die Clips niemals für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen sind, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

Entsorgungsanweisungen

1. Autopolsterclips sollten gemäß den lokalen Vorschriften für Metallabfälle entsorgt werden.
2. Gebrochene oder abgenutzte Clips sollten an Sammelstellen für Metallabfälle abgegeben werden.
3. Vermeiden Sie die Entsorgung von Clips in normalen Mülltonnen, um eine Umweltverschmutzung zu verhindern.

Ukrainian:

Кліпи для оббивки автомобіля – Інструкція з безпеки

Ці інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

1. **Ризик пошкодження оббивки** – Неправильне використання кліпс може призвести до пошкодження оббивки автомобіля.
2. **Ризик травмування** – Неправильне встановлення кліпс або їх випадкове від'єднання може призвести до порізів.
3. **Ризик проковтування** – Маленькі деталі кліпс можуть становити небезпеку, якщо їх проковтне дитина до 14 років.

Інструкція з безпечного використання

1. Кліпи слід встановлювати лише в місцях, призначених для їх використання в оббивці автомобіля.
2. Для монтажу кліпс використовуйте відповідні інструменти, уникайте надмірної сили.
3. Переконайтеся, що кліпи надійно закріплені, щоб уникнути їх випадкового від'єднання.
4. Уникайте використання кліпс у місцях, де вони можуть потрапити в контакт з дітьми.
5. Не використовуйте кліпи для цілей, для яких вони не призначені, щоб уникнути їх пошкодження або неправильного функціонування.

Інструкція з утилізації

1. Кліпи для оббивки автомобіля повинні бути утилізовані відповідно до місцевих норм щодо металевого сміття.
2. Пошкоджені або зношені кліпи слід віддавати до пунктів збору металевого сміття.
3. Уникайте викидати кліпи в звичайні контейнери для сміття, щоб уникнути забруднення навколишнього середовища.

Romanian:

Clipsuri pentru tapițeria auto – Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul acestora este de a proteja utilizatorii de riscurile cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. **Riscul de deteriorare a tapițeriei** – Utilizarea incorectă a clipsurilor poate duce la deteriorarea tapițeriei auto.
2. **Riscul de rănire** – Instalarea incorectă a clipsurilor sau desprinderea accidentală a acestora poate duce la tăieturi.
3. **Riscul de înghițire** – Piesele mici ale clipsurilor pot reprezenta un pericol în cazul în care sunt înghițite de copii sub 14 ani.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

1. Clipsurile trebuie instalate doar în zonele destinate utilizării acestora în tapițeria auto.
2. Folosiți unelte adecvate pentru instalarea clipsurilor, evitând forța excesivă.
3. Asigurați-vă că clipsurile sunt fixate corespunzător pentru a preveni desprinderea accidentală.
4. Evitați utilizarea clipsurilor în zone unde acestea ar putea intra în contact cu copiii.
5. Nu utilizați clipsurile pentru scopuri pentru care nu sunt destinate pentru a preveni deteriorarea sau defectarea acestora.

Instrucțiuni de eliminare

1. Clipsurile pentru tapițeria auto trebuie eliminate conform reglementărilor locale privind deșeurile metalice.
2. Clipsurile deteriorate sau uzate trebuie duse la centrele de colectare a deșeurilor metalice.
3. Evitați aruncarea clipsurilor în containerele de deșeuri obișnuite pentru a preveni poluarea mediului.

Hungarian:

Autó kárpitozó klipszek – Biztonsági utasítások

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988-as rendelet a termékek általános biztonságáról (GPSR) előírásainak megfelelően készítettük el. Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyekkel szemben. Az figyelmeztetések egyszerű és érthető módon vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

1. **Kárpitozás sérülésének veszélye** – A klipszek helytelen használata sérülést okozhat az autó kárpitozásában.
2. **Sérülésveszély** – A klipszek helytelen felszerelése vagy véletlen leoldódásuk vágásokat okozhat.
3. **Lenyelés veszélye** – A klipszek kis alkatrészei veszélyt jelentenek, ha 14 év alatti gyermekek lenyelik.

Biztonságos használati utasítások

1. A klipszeket csak az autó kárpitozására kijelölt területeken használja.
2. Használjon megfelelő szerszámokat a klipszek felszereléséhez, kerülje a túlzott erő alkalmazását.
3. Ügyeljen arra, hogy a klipszek biztonságosan rögzítve legyenek, hogy elkerülje azok véletlen leoldódását.
4. Ne használja a klipszeket olyan helyeken, ahol azok gyermekekkel érintkezhetnek.
5. Ne használja a klipszeket olyan célokra, amelyekre nem lettek tervezve, hogy elkerülje a sérüléseket vagy a működési hibákat.

Ártalmatlanítási utasítások

1. Az autó kárpitozó klipszeket a helyi előírások szerint fémhulladékként kell ártalmatlanítani.
2. A törött vagy elhasználódott klipszeket a fémhulladékgyűjtő helyekre kell vinni.
3. Kerülje a klipszek háztartási szemétbe való kidobását, hogy elkerülje a környezetszennyezést.

Bulgarian:

Клипсове за автомобилна тапицерия – Инструкции за безопасност

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са предназначени да защитят потребителите от рисковете, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се има предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

1. **Опасност от повреда на тапицерията** – Неправилната употреба на клиповете може да доведе до повреда на автомобилната тапицерия.

2. **Опасност от нараняване** – Неправилното поставяне на клиповете или тяхното случайно отлепване може да доведе до порязвания.

3. **Опасност от поглъщане** – Малките части на клиповете могат да бъдат опасни, ако бъдат погълнати от деца под 14 години.

Инструкции за безопасно използване

1. Клиповете трябва да се използват само в определените области на автомобилната тапицерия.

2. Използвайте подходящи инструменти за инсталиране на клиповете, като избягвате излишно приложение на сила.

3. Уверете се, че клиповете са закрепени здраво, за да избегнете случайното им отделяне.

4. Избягвайте да използвате клиповете в области, където могат да влязат в контакт с деца.

5. Не използвайте клиповете за цели, за които не са предназначени, за да предотвратите повреди или неизправности.

Инструкции за изхвърляне

1. Клиповете за автомобилна тапицерия трябва да се изхвърлят съгласно местните разпоредби за метални отпадъци.

2. Повредените или износени клипове трябва да се предават в пунктове за събиране на метални отпадъци.

3. Избягвайте да изхвърляте клиповете в обикновените кошчета за отпадъци, за да предотвратите замърсяване на околната среда.

Greek:

Κλιπς για ταπετσαρία αυτοκινήτου – Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, με σεβασμό στους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση Κινδύνου

1. **Κίνδυνος ζημίας στην ταπετσαρία** – Η ακατάλληλη χρήση των κλιπς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ταπετσαρία του αυτοκινήτου.

2. **Κίνδυνος τραυματισμού** – Η ακατάλληλη τοποθέτηση των κλιπς ή η τυχαία αποκόλλησή τους μπορεί να προκαλέσει κοψίματα.

3. **Κίνδυνος κατάποσης** – Τα μικρά μέρη των κλιπς ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο αν καταποθούν από παιδιά κάτω των 14 ετών.

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης

1. Τα κλιπς πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο στις καθορισμένες περιοχές της ταπετσαρίας του αυτοκινήτου.

2. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία για την τοποθέτηση των κλιπς, αποφεύγοντας την υπερβολική δύναμη.

3. Βεβαιωθείτε ότι τα κλιπς είναι καλά στερεωμένα για να αποφύγετε την τυχαία αποκόλλησή τους.

4. Αποφύγετε τη χρήση των κλιπς σε περιοχές όπου μπορεί να έρθουν σε επαφή με παιδιά.

5. Μην χρησιμοποιείτε τα κλιπς για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζονται, προκειμένου να αποφύγετε ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Οδηγίες Απόρριψης

1. Τα κλιπς για ταπετσαρία αυτοκινήτου πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για τα μεταλλικά απόβλητα.

2. Τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα κλιπς πρέπει να παραδίδονται σε σημεία συλλογής μεταλλικών απορριμμάτων.

3. Αποφύγετε να πετάξετε τα κλιπς στους κοινούς κάδους απορριμμάτων για να αποτρέψετε τη ρύπανση του περιβάλλοντος.

Lithuanian:

Automobilio apmušalų klipai – Saugumo instrukcijos

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprasta ir aiškia kalba, atsižvelgiant į vyresnius asmenis ir žmones su judėjimo ribojimais.

Rizikos analizė

1. **Apmušalų sugadinimo pavojus** – Netinkamas klipų naudojimas gali sugadinti automobilio apmušalus.
2. **Sužeidimo pavojus** – Netinkamas klipų tvirtinimas arba jų atsitiktinis atsikabinimas gali sukelti pjūvius.
3. **Pavojus praryti** – Mažos klipų dalys gali būti pavojingos, jei jas praryja vaikai iki 14 metų.

Saugus naudojimas

1. Klipus naudokite tik numatytose automobilio apmušalų vietose.
2. Naudokite tinkamus įrankius klipams tvirtinti ir venkite per didelio jėgos naudojimo.
3. Įsitikinkite, kad klipai yra tvirtai pritvirtinti, kad būtų išvengta jų atsitiktinio atsikabinimo.
4. Nenaudokite klipų vietose, kuriose jie gali susidurti su vaikais.
5. Nenaudokite klipų kitais tikslais, kad išvengtumėte pažeidimų ar gedimų.

Šalinimo instrukcijos

1. Automobilio apmušalų klipus reikia šalinti pagal vietinius metalinių atliekų taisykles.
2. Sugedusius ar nusidėvėjusius klipus reikia perduoti metalinių atliekų surinkimo vietoms.
3. Venkite klipų išmetimo į buitinių atliekų konteinerius, kad būtų išvengta aplinkos taršos.

Latvian:

Automašīnu apdares klipi – Drošības norādījumi

Šīs drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par produktu kopējo drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze

1. **Apdares bojājumu risks** – Neatbilstoša klipu lietošana var bojāt automašīnas apdari.
2. **Traumu risks** – Nepareiza klipu uzstādīšana vai nejauša atdalīšanās var izraisīt griezumus.
3. **Riska norīšana** – Mazās klipu daļas var radīt bīstamību, ja tās norij bērni līdz 14 gadiem.

Droša lietošana

1. Klipus izmantojiet tikai paredzētajās vietās automašīnas apdarē.
2. Lietojiet piemērotus rīkus klipu uzstādīšanai, izvairoties no pārmērīgas spēka lietošanas.
3. Pārliecinieties, ka klipi ir stingri piestiprināti, lai izvairītos no nejaušas atdalīšanās.
4. Nelietojiet klipus vietās, kur tās var nonākt saskarē ar bērniem.
5. Nelietojiet klipus citiem mērķiem, lai izvairītos no bojājumiem vai darbības traucējumiem.

Atkritumu iznīcināšanas norādījumi

1. Automašīnu apdares klipus iznīciniet atbilstoši vietējiem noteikumiem par metāllūžņu apsaimniekošanu.
2. Bojātus vai nolietotus klipus nogādājiet metāllūžņu savākšanas punktos.
3. Izvairieties no klipu izmešanas mājsaimniecības atkritumos, lai novērstu vides piesārņojumu.

Finnish:

Auton verhoiluklipit – Turvallisuusohjeet

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n 2023/988 asetuksen mukaisesti, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärän käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varotoimet on muotoiltu yksinkertaisella ja selkeällä kielellä, ottaen huomioon ikääntyneet henkilöt ja liikkumisrajoitteiset.

Riskianalyysi

1. **Verhoilun vaurioitumisvaara** – Klippien väärä käyttö voi vaurioittaa auton verhoilua.
2. **Vahingoittumisvaara** – Klippien väärä asennus tai niiden vahingossa irtoaminen voi aiheuttaa viiltohaavoja.
3. **Nielemisvaara** – Klippien pienet osat voivat olla vaarallisia, jos ne nielee alle 14-vuotias lapsi.

Turvallinen käyttöohje

1. Käytä klippejä vain auton verhoilun määritellyillä alueilla.
2. Käytä sopivia työkaluja klippien kiinnittämiseen ja vältä liiallista voiman käyttöä.

3. Varmista, että klipit on kiinnitetty tukevasti, jotta estetään niiden vahingossa irtoaminen.
4. Vältä käyttämästä klippejä alueilla, joilla ne voivat joutua lasten ulottuville.
5. Älä käytä klippejä muuhun tarkoitukseen kuin mihin ne on suunniteltu, jotta vältät vaurioita tai vikoja.

Hävittämisohjeet

1. Hävitä auton verhoiluklipit paikallisten metallijätekierrätyssääntöjen mukaisesti.
2. Vioittuneet tai kuluneet klipit tulee toimittaa metallijäteasemalle.
3. Vältä klippien heittämistä kotitalousjätteisiin ympäristön saastumisen estämiseksi.

Croatian:

Klipsi za tapeciranje automobila – Sigurnosne upute

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštita korisnika od rizika koji proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, s obzirom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

1. **Opasnost od oštećenja tapeciranja** – Nepravilna upotreba klipsi može oštetiti tapeciranje automobila.
2. **Opasnost od ozljeda** – Nepravilna ugradnja klipsi ili njihovo slučajno otpuštanje može izazvati posjekotine.
3. **Opasnost od gutanja** – Male dijelove klipsi mogu biti opasne ako ih progutaju djeca do 14 godina.

Sigurna uporaba

1. Klipsi se koriste samo na predviđenim mjestima u tapeciranju automobila.
2. Koristite odgovarajući alat za postavljanje klipsi i izbjegavajte korištenje previše sile.
3. Provjerite jesu li klipsi čvrsto pričvršćeni kako biste spriječili njihovo slučajno otpuštanje.
4. Klipsi se ne smiju koristiti u područjima gdje mogu doći u kontakt s djecom.
5. Ne koristite klipsi za druge namjene kako biste izbjegli oštećenja ili kvarove.

Upute za odlaganje

1. Klipsi za tapeciranje automobila trebaju se odlagati u skladu s lokalnim pravilima za otpad od metala.
2. Pokvareni ili istrošeni klipsi trebaju se donijeti u punktove za prikupljanje metala.
3. Izbjegavajte bacanje klipsi u kućni otpad kako biste spriječili zagađenje okoliša.

Slovenian:

Klipi za avtomobilsko oblazinjenje – Varnostna navodila

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, pri čemer je upoštevana starost in omejena gibljivost uporabnikov.

Analiza tveganja

1. **Tveganje za poškodbe oblazinjenja** – Nepravilna uporaba klipov lahko poškoduje avtomobilsko oblazinjenje.
2. **Tveganje za poškodbe** – Nepravilna montaža klipov ali njihovo nenamerno sproščanje lahko povzroči ureznine.
3. **Tveganje za zaužitje** – Majhni deli klipov so lahko nevarni, če jih pogoltnejo otroci, mlajši od 14 let.

Varnostna uporaba

1. Klipi se uporabljajo samo na predvidenih mestih avtomobilskega oblazinjenja.
2. Uporabite ustrezna orodja za montažo klipov in se izogibajte prekomerni uporabi sile.
3. Preverite, ali so klipi trdno pritrjeni, da preprečite njihovo nenamerno sprostitev.
4. Klipi se ne smejo uporabljati na mestih, kjer bi lahko prišli v stik z otroki.
5. Klipov ne uporabljajte za druge namene, da preprečite poškodbe ali okvare.

Navodila za odstranjevanje

1. Klipi za avtomobilsko oblazinjenje morajo biti odstranjeni v skladu z lokalnimi predpisi o reciklaži kovinskih odpadkov.
2. Pokvarjeni ali obrabljeni klipi morajo biti odloženi na zbirnih mestih za kovinske odpadke.

3. Izogibajte se metanju klipov v gospodinjske odpadke, da preprečite onesnaževanje okolja.

French:

Pinces pour garniture de voiture – Instructions de sécurité

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Leur objectif est de protéger les utilisateurs des risques liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques

1. **Risque d'endommagement de la garniture** – L'utilisation incorrecte des pinces peut endommager la garniture de la voiture.
2. **Risque de blessure** – Une installation incorrecte des pinces ou leur détachement accidentel peut causer des coupures.
3. **Risque d'ingestion** – Les petites parties des pinces peuvent être dangereuses si elles sont avalées par des enfants de moins de 14 ans.

Utilisation sûre

1. Utilisez les pinces uniquement dans les zones prévues de la garniture de la voiture.
2. Utilisez des outils appropriés pour fixer les pinces et évitez une force excessive.
3. Assurez-vous que les pinces sont bien fixées pour éviter qu'elles ne se détachent accidentellement.
4. Ne placez pas les pinces dans des endroits où elles pourraient entrer en contact avec des enfants.
5. Ne pas utiliser les pinces à d'autres fins pour éviter d'endommager ou de défectuer le produit.

Instructions de mise au rebut

1. Les pinces pour garniture de voiture doivent être éliminées conformément aux règles locales sur les déchets métalliques.
2. Les pinces défectueuses ou usées doivent être déposées dans des points de collecte des métaux.
3. Évitez de jeter les pinces dans les déchets ménagers pour prévenir la pollution environnementale.

Spanish:

Abrazaderas para tapicería de automóvil – Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones de seguridad se han preparado conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso incorrecto. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, pensando en las personas mayores y aquellas con limitaciones de movilidad.

Análisis de riesgos

1. **Riesgo de daño a la tapicería** – El uso incorrecto de las abrazaderas puede dañar la tapicería del automóvil.
2. **Riesgo de lesiones** – La instalación incorrecta de las abrazaderas o su desprendimiento accidental puede causar cortes.
3. **Riesgo de ingestión** – Las pequeñas piezas de las abrazaderas pueden ser peligrosas si son ingeridas por niños menores de 14 años.

Uso seguro

1. Utilice las abrazaderas solo en las áreas designadas de la tapicería del automóvil.
2. Use las herramientas adecuadas para instalar las abrazaderas y evite aplicar demasiada fuerza.
3. Asegúrese de que las abrazaderas estén bien sujetas para evitar que se desprendan accidentalmente.
4. No utilice las abrazaderas en áreas donde puedan entrar en contacto con niños.
5. No utilice las abrazaderas para otros fines para evitar daños o fallos.

Instrucciones para la eliminación

1. Las abrazaderas para tapicería de automóvil deben eliminarse según las regulaciones locales sobre desechos metálicos.
2. Las abrazaderas defectuosas o desgastadas deben llevarse a los puntos de recolección de metales.

3. Evite tirar las abrazaderas a la basura doméstica para prevenir la contaminación ambiental.

Swedish:

Bilklämmor för klädsel – Säkerhetsinstruktioner

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med EU-förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och de med rörlighetsbegränsningar.

Riskanalys

1. **Risk för skador på klädseln** – Felaktig användning av klämmorna kan skada bilens klädsel.
2. **Risk för skador** – Felaktig installation av klämmorna eller att de släpper av misstag kan orsaka skärsår.
3. **Risk för sväljning** – Små delar av klämmorna kan vara farliga om de sväljs av barn under 14 år.

Säker användning

1. Använd endast klämmorna på de avsedda platserna i bilens klädsel.
2. Använd rätt verktyg för att installera klämmorna och undvik att använda för mycket kraft.
3. Kontrollera att klämmorna är ordentligt fästa för att förhindra att de släpper av misstag.
4. Använd inte klämmorna på ställen där de kan komma i kontakt med barn.
5. Använd inte klämmorna för andra ändamål för att undvika skador eller funktionsfel.

Instruktioner för bortskaffande

1. Bilklämmorna ska kasseras enligt lokala regler för metallavfall.
2. Defekta eller slitna klämmor ska tas till insamlingspunkter för metallavfall.
3. Undvik att kasta klämmorna i hushållsavfall för att undvika miljöförorening.

Portuguese:

Clipe de estofamento de carro – Instruções de segurança

Estas instruções de segurança foram preparadas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos decorrentes de uso inadequado. Os avisos foram formulados de maneira simples e compreensível, pensando em pessoas idosas e com limitações de mobilidade.

Análise de risco

1. **Risco de danos no estofamento** – O uso inadequado dos clipes pode danificar o estofamento do carro.
2. **Risco de lesões** – A instalação inadequada dos clipes ou seu desprendimento acidental pode causar cortes.
3. **Risco de ingestão** – Peças pequenas dos clipes podem ser perigosas se ingeridas por crianças com menos de 14 anos.

Uso seguro

1. Use os clipes apenas nas áreas designadas do estofamento do carro.
2. Utilize ferramentas apropriadas para a instalação dos clipes e evite o uso excessivo de força.
3. Verifique se os clipes estão bem fixados para evitar que se soltem acidentalmente.
4. Não use os clipes em locais onde possam entrar em contato com crianças.
5. Não use os clipes para outros fins para evitar danos ou falhas.

Instruções para descarte

1. Os clipes de estofamento de carro devem ser descartados de acordo com as regras locais para resíduos metálicos.
2. Os clipes defeituosos ou desgastados devem ser levados aos pontos de coleta de metais.
3. Evite jogar os clipes no lixo doméstico para prevenir a poluição ambiental.

Dutch:

Autostofclips – Veiligheidsinstructies

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 over de algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien

uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn geformuleerd in een eenvoudige en begrijpelijke taal, rekening houdend met ouderen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Risicoanalyse

1. **Risico op beschadiging van de bekleding** – Onjuist gebruik van de clips kan de bekleding van de auto beschadigen.
2. **Risico op verwondingen** – Onjuiste installatie van de clips of hun per ongeluk loskomen kan snijwonden veroorzaken.
3. **Risico op inslikken** – Kleine onderdelen van de clips kunnen gevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt door kinderen onder de 14 jaar.

Veilige bediening

1. Gebruik de clips alleen op de daarvoor bestemde plaatsen in de autobekleding.
2. Gebruik de juiste gereedschappen voor het installeren van de clips en vermijd het uitoefenen van te veel kracht.
3. Controleer of de clips stevig zijn bevestigd om te voorkomen dat ze per ongeluk loskomen.
4. Gebruik de clips niet op plaatsen waar ze in contact kunnen komen met kinderen.
5. Gebruik de clips niet voor andere doeleinden om schade of defecten te voorkomen.

Instructies voor verwijdering

1. Autostofclips moeten worden weggegooid volgens de lokale regels voor metalen afval.
2. Defecte of versleten clips moeten worden afgegeven bij inzamelpunten voor metalen.
3. Vermijd het weggooien van de clips in huishoudelijk afval om vervuiling van het milieu te voorkomen.

Italian:

Clip per tappezzeria auto – Istruzioni di sicurezza

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità con il Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). L'obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con limitazioni motorie.

Analisi dei rischi

1. **Rischio di danneggiare la tappezzeria** – L'uso improprio delle clip può danneggiare la tappezzeria dell'auto.
2. **Rischio di lesioni** – L'installazione impropria delle clip o il loro sganciamento accidentale possono causare tagli.
3. **Rischio di ingestione** – Piccole parti delle clip possono essere pericolose se ingerite da bambini sotto i 14 anni.

Uso sicuro

1. Utilizzare le clip solo nelle aree designate della tappezzeria dell'auto.
2. Usare gli strumenti appropriati per l'installazione delle clip e evitare di applicare troppa forza.
3. Verificare che le clip siano ben fissate per evitare che si stacchino accidentalmente.
4. Non utilizzare le clip in aree dove potrebbero entrare in contatto con i bambini.
5. Non utilizzare le clip per altri scopi per evitare danni o malfunzionamenti.

Istruzioni per lo smaltimento

1. Le clip per tappezzeria auto devono essere smaltite secondo le normative locali per i rifiuti metallici.
2. Le clip difettose o usurate devono essere consegnate ai punti di raccolta dei metalli.
3. Evitare di gettare le clip nei rifiuti domestici per prevenire l'inquinamento ambientale.